

# «JAS-39 GRIPEN»

The JAS-39 is the new Swedish multi-role fighter presently being delivered to the Air Force. It is under serious consideration by former East-bloc countries, South American countries and others. The Gripen is one of the most recent European fighters. It is competing against the Rafale, the Eurofighter Typhoon and the American F-16s and F-18s of the most recent design. This quite elegant and extremely manoeuvrable aircraft is able to use a vast air-to-air missile arsenal as well as air-to-ground missiles in different roles: interceptor, attack fighter and navy interceptor.

**Technical details:** Wing span: 8.00 m; Length: 14.10 m; Max. speed: 2.126 km/h; Range: 750 km; Armament: 1 x 27 mm cannon, AIM-9, AIM-120, Rb 15 air-to-air missiles, bombs and rockets up to 6.500 kg.

Der neue schwedische Mehrzweckjäger JAS-39 wird zurzeit an die schwedische Luftwaffe geliefert. Die ehemaligen Ostblockländer, einige südamerikanische Staaten und andere Länder ziehen eine Bestellung in Erwägung. Die Gripen gehört zur dritten und letzten Generation der neuen europäischen Jagdflugzeuge und konkurriert mit den letzten Serien der amerikanischen F-16 und F/A-18, sowie den europäischen Rafale und Eurofighter. Dieses elegante und sehr wendige Flugzeug kann ein großes Sortiment an Luft-Luft und Luft-Boden-Raketen als Abfangjäger, als Jagdbomber und zur Schiffsbekämpfung mitführen.

**Technische Daten:** Flügelspannweite: 8,00 m; Länge: 14,10 m; Höchstgeschwindigkeit: 2.126 km/h; Reichweite: 750 km; Bewaffnung: 1 x 27 mm Kanone, AIM-9, AIM-120, Rb 15 Luft-Luft-Raketen, Bomben und Raketen bis 6.500 kg.

Lo JAS-39 è il nuovo caccia multi ruolo svedese attualmente in fase di consegna ai reparti di quella Forza Aerea e candidato a riequipaggiare altre aeronautiche nei paesi dell'ex Europa Orientale e in Sud America. Il Gripen appartiene alla generazione dei più recenti caccia europei, quali il Rafale e l'Eurofighter Typhoon e si pone quale rivale nell'esportazione agli F-16 ed F/A-18 americani delle serie più recenti. Questo elegante ed estremamente manovrabile aereo è in grado di utilizzare un ampio armamento missilistico aria-aria ed aria-superficie per i ruoli di difesa aerea, attacco e interdizione antinave.

**Dati Tecnici:** Apertura alare: 8,00 m; Lunghezza: 14,10 m; Velocità massima: 2.126 km/h; Raggio d'azione: 750 km; Armamento: 1 cannone da 27 mm, missili aria-aria AIM-9, AIM-120, Rb 15, bombe e lanciarazzi sino a 6.500 kg.

Le JAS-39 est un nouveau super multi-combattant suédois qui vient d'être livré à Air Force. Les pays de l'Est, l'Amérique du Sud et les autres pays le considèrent sérieusement. Le Gripen est l'un des combattants européens les plus récents. Il est en compétition avec le Rafale, le combattant européen Typhoon, le F-16 S Américain et le F-18 de ligne récente. Cette Air Force très maniable et élégante est capable d'utiliser un arsenal de missiles air/air ainsi que des missiles air/sol pour diverses utilisations: intercepteur, combattant, et intercepteur-marin.

**Détails techniques:** Envergure: 8 m; Longueur: 14,10 m; Vitesse maximum: 2.126 km/h; Autonomie: 750 km; Armement: canons 1 x 27 mm, AIM-9, AIM-120, Rb 15 missiles air/air bombes et rockets jusqu'à 6,500 kg.

El JAS-39 es el nuevo caza multimisión sueco que está siendo entregado actualmente a su fuerza aérea. Está siendo considerado muy seriamente por los antiguos países del Bloque Este, países de Sudamérica, y otros. El Gripen es uno de los más recientes cazas europeos. Compite con el Rafale, el Eurofighter Typhoon, y los F-16 y F-18 americanos de más recientes cazas europeos. Compite con el Rafale, el Eurofighter Typhoon, y los F-16 y F-18 americanos de más reciente diseño. Este elegante y extraordinariamente maniobrable aparato es capaz de usar un amplio arsenal de misiles aire-aire y aire-tierra en diferentes misiones: interceptor, caza de ataque, e interceptor naval.

**Datos técnicos:** Envergadura: 8,00 m; Longitud: 14,10 m; Velocidad máxima: 2.126 km/h; Autonomía: 750 km; Armamento: misiles aire-aire AIM-9, AIM-120, Rb 15, Hasta 6,500 kg de bombas y cohetes.

De JAS-39 is de nieuwe Zweedse "multi-role" straaljager zoals die nu aan de Zweedse luchtmacht geleverd wordt. Diverse landen, o.a. uit het voormalige Oostblok en Zuid Amerika denken eraan om dit toestel ook aan te schaffen. De Gripen is een van de meest recente Europese jachtvliegtuigen. Het concurreert met de Franse Rafale, de Eurofighter Typhoon en de Amerikaanse F-16's en F-18's van de laatste generatie. Die elegante en zeer wendbare

toestel kan gebruik maken van een groot assortiment lucht- en gronddeel raketten voor verschillende doeleinden.

**Technische gegevens:** Lengte: 14.10 m; Spanwijdte: 8.00 m; Max. snelheid: 2.126 km/u; Actieradius: 750 km; Bewapening: 1 x 27 mm canon, AIM-9, AIM-120, Rb 15 luchtdoelraketten, bommen en raketten tot 6.500 kg.

O JAS-39 é o novo caça sueco multi-papel e está correntemente a ser entregue à força aérea. Esta sob séria consideração de alguns países do antigo bloco de Leste, Sul Americanos, e outros. O Gripen é um dos mais recentes caças Europeus. Ele concorre directamente com o Rafale, com o Eurofighter e com os Americanos F-16 e F-18 mais recentes. Este avião extremamente elegante e maneável é capaz de usar um vasto arsenal de mísseis ar-ar, bem como mísseis ar-terra nos seus diferentes papéis: interceptor, caça de ataque e "interceptor" naval.

**Especificações Técnicas:** Envergadura: 8.00 m; Comprimento: 14.10 m; Velocidade máxima: 2.126 km/h; Autonomia: 750 km; Armamento: Mísseis ar-ar AIM-9, AIM-120, Rb 15, bombas e foguetes até um peso máximo de 6.500 kg.

JAS-39 jest nowym szwedzkim wielozadaniowym myśliwcem dostarczanym obecnie siłom powietrznym. Alternatywy jego zakupu rozważają państwa bloku wschodniego, południowej Ameryki i inne. Gripen jest jednym z najnowszych europejskich myśliwców. Dzięki bardziej nowoczesnym rozwiązaniom technicznym jest konkurencyjny w stosunku do myśliwców takich jak: Rafale, Eurofighter Typhoon oraz amerykańskiego F-16s i F-18s. Ten zgrabny i doskonałe manewrujący samolot może stosować rozległy arsenal rakiet powietrze-powietrze oraz rakiet powietrze-ziemia w roli samolotu przechwytyjącego lub szturmowego.

**Dane techniczne:** rozpiętość skrzydeł: 8,00 m; długość: 14,10 m; max. predkość: 2.126 km/h; zasięg: 750 km/h; uzbrojenie: 1 działko 27 mm, rakiety powietrze-powietrze AIM-9, AIM-120, RB 15 do 6.500 bomb i rakiet.

JAS-39 on uusi ruotsalainen monitoimihävittäjä jota parakaan toimitetaan Ruotsin ilmavoimille. Monet maat, kuten edesmenneen Itäblokin ja Etelä Amerikan maat harkitsevat koonen tilaamista. Gripen on eräs uusimmista eurooppalaisista hävittäjistä. Vastustajia hankintoja tehtävissä ovat Rafale, Eurofighter Typhoon sekä uusimmat versiot F-16 ja F-18 hävittäjistä. Tämä erittäin ketterä kone voi käyttää laajaa valikoimaa ohjuksia erilaisissa puolustus ja hyökkäys tehtävissä.

Teknisiä yksityiskohtia: Siipien kärkiväli: 8,00 m; Pituus: 14,10; Huippu nopeus: 2.126 km/h; Toimintasäde: 750 km; Aseistus: 1 x 27 mm tykki, AIM-9, AIM-120, Rb 15 ohjuksia, pommeja ja raketteja 6500 kg.

JAS 39 Gripen är det nya svenska stridflygplanet. Precis som betäckningen JAS säger är det ett plan för jakt, attack och spaning. Planet levereras f.n. till det svenska Flygvapnet. Sydafrika har beställt ett antal plan och länder i östra Europa utvärderar f.n. om de skall beställa JAS Gripen. Gripen är att va de senast konstruerade och använda stridsplanen i Europa. Kampen om beställningar står mellan JAS Gripen och t. ex. Rafale, Eurofighter Typhoon eller de amerikanska F-16 och F-18 planen. Planet kännetecknas av sin eleganta utformning och förmåga till flyg- och manöveregenskaper. Bepåring kan medföra för antal både mot luftmål såväl som mot markmål eller över havet. Huvudbepåring utgörea av olika typer av robotar och raketer.

**Tekniska data:** Vingbredden: 8m; Längd 14,10m; Max. hastighet 2.126 km/tim.; Aktionsradie 750 km; Bepåring 1x27mm kanon, robotar av typerna AIM-9, AIM-120, Rb 15, raketer, bomber totalt 6,5 ton.

JAS-39グリペンは、空軍への配備が始められたスウェーデンの新型多目的戦闘機で、ヨーロッパの最新鋭機の1つとして、フランスやユーロファイター、タイフーン、さらにアメリカのF-16やF-18がライバルとなつていきます。洗練されたスタイルと優れた機動性を持ち、大量の空対空ミサイルや空対地ミサイルを携行して、迎撃や地上攻撃、艦船攻撃など幅広い任務が可能です。

全長: 14.10m 全幅: 8.00m  
 最高速度: 2126km/h  
 航続距離: 750km  
 武装: AIM-9, AIM-120, Rb-15  
 空対空ミサイル、爆弾、ロケット弾(最大搭載量6.5トン)

**JAS-39 Gripen**

JAS-39は最新鋭多用途戦闘機で、その多用途戦闘機として、フランスやユーロファイター、タイフーン、さらにアメリカのF-16やF-18がライバルとなつていきます。洗練されたスタイルと優れた機動性を持ち、大量の空対空ミサイルや空対地ミサイルを携行して、迎撃や地上攻撃、艦船攻撃など幅広い任務が可能です。

全幅: 8.00 公尺  
 全長: 14.10 公尺  
 最高速度: 2.126 公里/小時  
 機 動 力: 750 公里  
 武 装: 1x27mm 加農砲  
 AIM-9, AIM-120  
 Rb 15 空對空導彈  
 炸彈及火箭共 6,500 公斤

**ATTENZIONE - Consigli utili!**

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi delle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendogli sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. A - B - C... Le lettere ai lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo da montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

**ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!**

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weissen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. A - B - C... Die Buchstaben neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzling der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden!

**ATENCIÓN - Consejos útiles!**

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo aliado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebada. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. A - B - C... Las letras indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deben pegar las piezas.

**HUOMIO - Käytännöllisiä neuvoja**

Tuoki kokoonpano-ohjeita tarkkaan ennenkuin aloitat. Irrota osat askartelu-veitsellä tai sakilla ja poista ylimääräiset jäljet esim. heikkopaperilla. Älä koskaan irrota osia väntämällä. Kokoa osat numero järjestyksessä. Käytä vain muoviliimaa ja säästäväisesti hyvän työvälineen aikaansaamiseksi. Muutama noulet merkitsevät saumojen ilmausta. Vaikoiset nuolet taas ettei liimaa käytetä. A - B - C... Nämä kirjaimet osoittavat millä levyillä osat ovat. Riistillä merkityillä osilla ei käytetä. Pienet osat kannattaa maalata ennen irrottamista. Muista poistaa kaikki ylimääräinen liimauskohdistista.

**組合前項注意!**

組合前項詳細説明書、用鋒利刀予或剪刀由塑膠框中取出零件並修整多餘之塑膠殘留。請勿拔取零件。按號碼順序組合。只用模型專用膠並勿使用過量以免損壞模型。黑色箭頭表示零件須黏合的部位。白色箭頭表示零件組合不必用膠。A-B-C 這些記號表示零件可在那一塑膠框內找到。從框內取出小零件之前。先塗色。零件黏合部位要先塗色刮乾淨。

**貼紙使用法:**

由塑膠貼紙中剪下所要的部份。然後浸入清水杯中約半分鐘。將貼紙放在模型上並把貼紙清黏應粘至適當位置。為使黏貼良好。可用一小塊清潔布壓下。

**くみだて前の注意**

くみだてにはいる前に、よく説明書を見て、全体のくみだてを頭に入れておいてください。部品を切り離す時は、もぎとらないで、ニッパーやナイフを使って慎重に行なってください。くみだては番号順に進めてください。接着剤はプラスチックモデル専用のものを使用し、少しずつつけるようにしましょう。黒い矢印は接着する所です。白い矢印は接着剤を使わずにくみだてる所です。A-B-C はそれぞれの部品グループを示します。塗料は必ずプラスチックモデル用塗料を使用し、小さな部品はランナーにつけたまま塗装するのが便利です。接着面は塗装をはがしておいてください。

**ATTENTION - Useful advice!**

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissor and trim away excess plastic. Do not pull of parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. Write arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement A - B - C... These letters indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint-where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

**ATTENTION - Conseils utiles!**

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec du papier de verre fin ébarbagés éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le lissant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrene. A - B - C... Les lettres aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

**OBSt! Några goda råd.**

Innan man börjar bygga modellen skall man noga studera ritningbög samt noga kontrollera att alla delarna finns med. Alla smådelar skall; målas medan de sitter kvar i sin ram. Bryt aldrig av en del från ramen, skär alltid försiktigt med en hobbykniv. Ev. grader avlägsnas enkelt med samma kniv. Vid höjningsningen göj; nummeranvisningen. Stryk efterhand numret på ritningen under monteringen. Svart pil betyder att delen skall limmas, vita pilar att delen kan monteras utan lim. Använd endast lim avsett för polystyren. A - B - C... Bokstäverna visa på vilken ram man finner delen. Överkursade delar skall ej användas.

**OPGELET - Belangrijke bemerkingen!**

Bestudeer zorgvuldig het montageplan voor het bouwen. Breek nooit onderdelen van het kader. Maak ze los met een scherp mes of kleine nagelving. Verwijder daarna al het overloftige plastic en pas de delen afvoers met de lijmen. Gebruik alleen lijn voor plastic modellen. Werk zorgvuldig en spaarzaam, teveel lijn zal uw model beschadigen. Zwarte pijlen duiden de te lijmen delen aan. Witte pijlen verwijzen naar bewegende delen welke niet mogen worden gelijmd. A - B - C... Deze letters geven de kaders aan waarin de onderdelen zich bevinden. Schilder de kleine onderdelen voor ze van het kader te snijden. Verwijder de verf van de te lijmen oppervlakten.

**ВНИМАНИЕ - Полезные советы.**

Перед сборкой внимательно изучите инструкцию. Отделяйте детали от общей отливки при помощи острого резака или кусачек, зачистите места соединения детали и отливки, удалите облой. Не опламывайте детали от отливки. Детали собирайте в порядке номеров. Для склейки применяйте ТОЛЬКО специальный клей и применяйте его ровно столько сколько необходимо для соединения деталей. Черные стрелки показывают места соединения деталей при помощи клея. Белые стрелки показывают что детали соединяются БЕЗ помощи клея. A - B - C... Эти буквы указывают на какой от отливки размещается данная деталь. Мелкие детали окрашивайте на отливках. Перед приклеиванием окрашенных деталей зачищайте места соединений. Детали, зачеркнутые на рисунках отливок в инструкции, не применяются.

UK KIT: N. 008 scale 1:72 - Jas-39 GRIPER

NAME.....  
 ADDRESS.....  
 TOWN..... POSTAL CODE..... COUNTRY.....  
 DATE OF BIRTH..... PLACE OF PURCHASE: RETAIL STORE  HYPER MARKET

DEFECTIVE PARTS:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

F KIT: N. 008 echelle 1:72 - Jas-39 GRIPER

NOM.....  
 ADRESSE.....  
 VILLE..... CODE POSTALE..... PAYS.....  
 DATE DE NAISSANCE..... LIEU D'ACHAT: DETAILLANT  GRANDE SURFACE

PIECES DEFECTUEUSES:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

D KIT: N. 008 scale 1:72 - Jas-39 GRIPER

NAME.....  
 ADRESSE.....  
 STADT..... POSTALEITZAHN..... LAND.....  
 GEBURTSDATUM..... ORT DES KAUFES: ENZELHANDEL  ANDERE

DEFEKTE TEILE:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

I KIT: N. 008 scala 1:72 - Jas-39 GRIPER

NOME.....  
 INDIRIZZO.....  
 CITTÀ..... CAP..... NAZIONE.....  
 DATA DI NASCITA..... ACQUISTATO PRESSO: NEGOZIO  GRANDE MAGAZZINO

PARTI DIFETTOSE:

ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 051 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

E KIT: N. 008 scale 1:72 - Jas-39 GRIPER

NOMBRE.....  
 DIRECCION.....  
 CIUDAD..... CODIGO POSTAL..... PAIS.....  
 NACIDO/A EL..... LUGAR DE COMPRA: DETALLISTA  GRAN ALMACEN

PIEZAS DEFECTUOSAS:

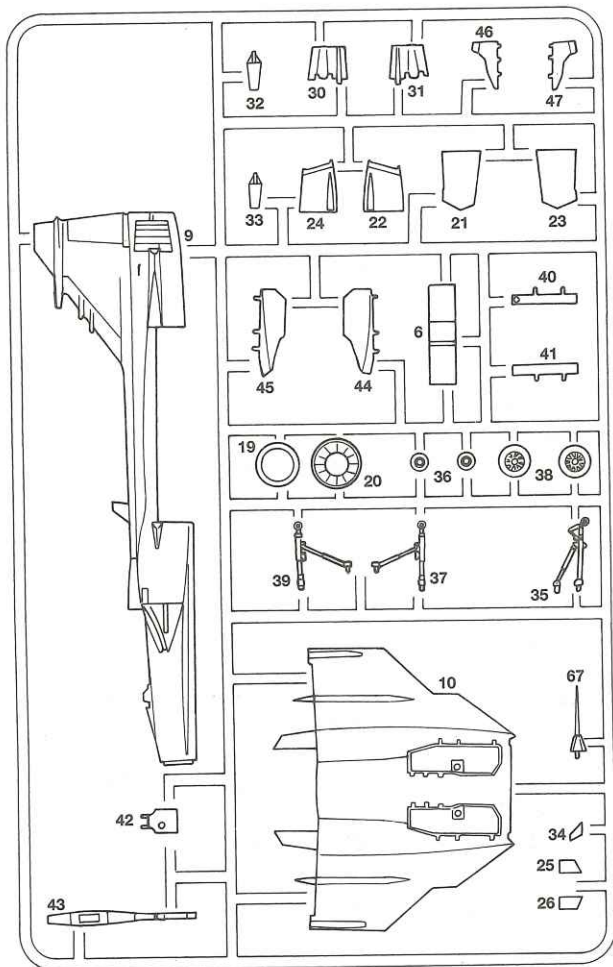
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com

N KIT: N. 008 scale 1:72 - Jas-39 GRIPER

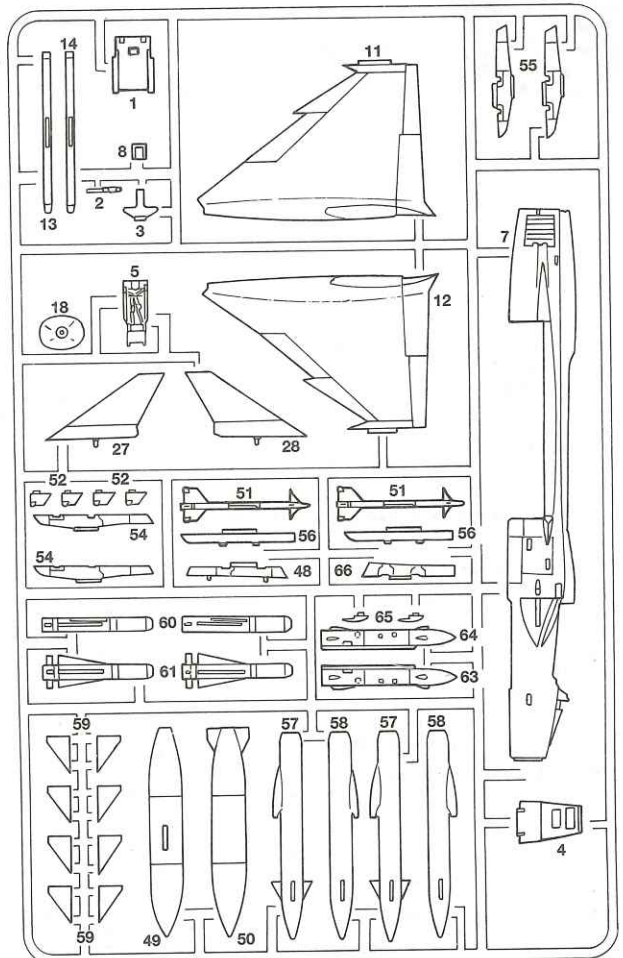
NAAM.....  
 ADRES.....  
 GEMEENTE..... POSTCODE..... LAND.....  
 GEBORTE DATUM..... PLAATS VAN AANKOOP: DETAILHANDEL  HYPERMARKT

DEFECTE ONDERDELEN:

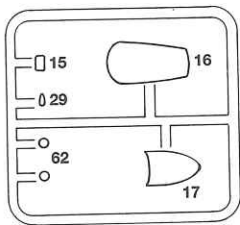
ITALERI S.p.A. - Via Pradazzo, 6/B  
 40012 CALDERARA DI RENO (BO) ITALY  
 FAX: 0039 51 726 459 - E-MAIL: italeri@italeri.com



**A**



**B**



**C**



AGGIUNGERE ZAVORRA (PESO)  
INSERT BALLAST  
BALLAST ZUGEBEN  
A LESTER

Legenda colori: I numeri si riferiscono all'assortimento colori ITALERI **MODELMASTER**/Acryl Paint System  
 Painting instruction: The indicated colour numbers refer to the ITALERI **MODELMASTER**/Acryl Paint System  
 Bemalungshinweise: Die angegebenen Farbnrnummern beziehen sich auf die ITALERI **MODELMASTER**/Acryl Paint System  
 Mode d'utilisation de la peinture: Les références indiquées concernent les peintures ITALERI **MODELMASTER**/Acryl Paint System

**A**

**B**

1728 MODEL MASTER  
F.S. 36375  
Light Ghost Gray  
Schattengrau (M)  
Grigio Azzurro Chiaro (O)  
Gris Fantôme Clair (M)  
E 8333

1749 MODEL MASTER  
F.S. 37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)  
E 9983

**C**

1711 MODEL MASTER  
F.S. 34087  
Olive Drab  
Olive (M)  
Verde Oliva (O)  
Olive Sale (M)  
E 7873

**D**

1745 MODEL MASTER  
F.S. 17875  
Insignia White  
Signalweiss (G)  
Bianco Segnale (L)  
Blanc Insignes (B)  
E 0041

**E**

1405 MODEL MASTER  
Gun Metal (Metalizer)  
Stahlblau (Metalizer)  
Metallo Scuro (Metalizer)  
Gris Metal (Metalizer)

**F**

1503 MODEL MASTER  
Red  
Rot (G)  
Rosso (L)  
Rouge (B)  
E 2741

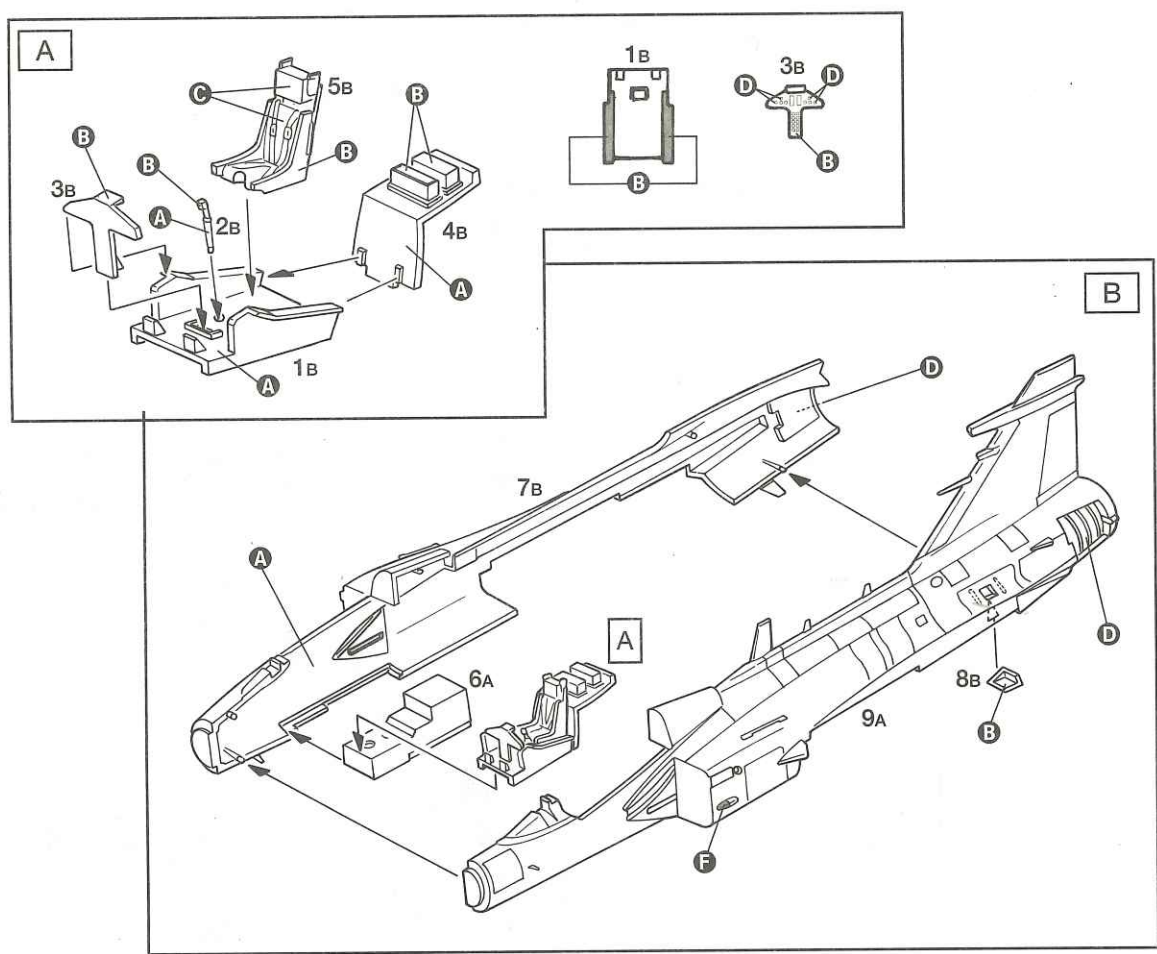
**G**

1524 MODEL MASTER  
Green  
Signalgrün (G)  
Verde (L)  
Vert (B)  
E 5941

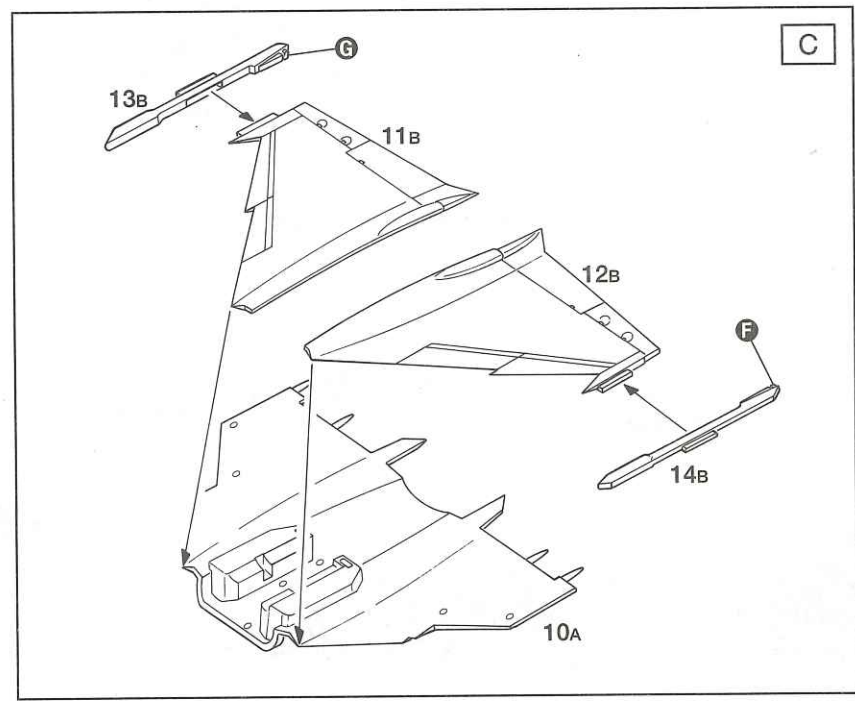
**H**

1546 MODEL MASTER  
Silver  
Silber  
Argento  
Argent  
E 8352

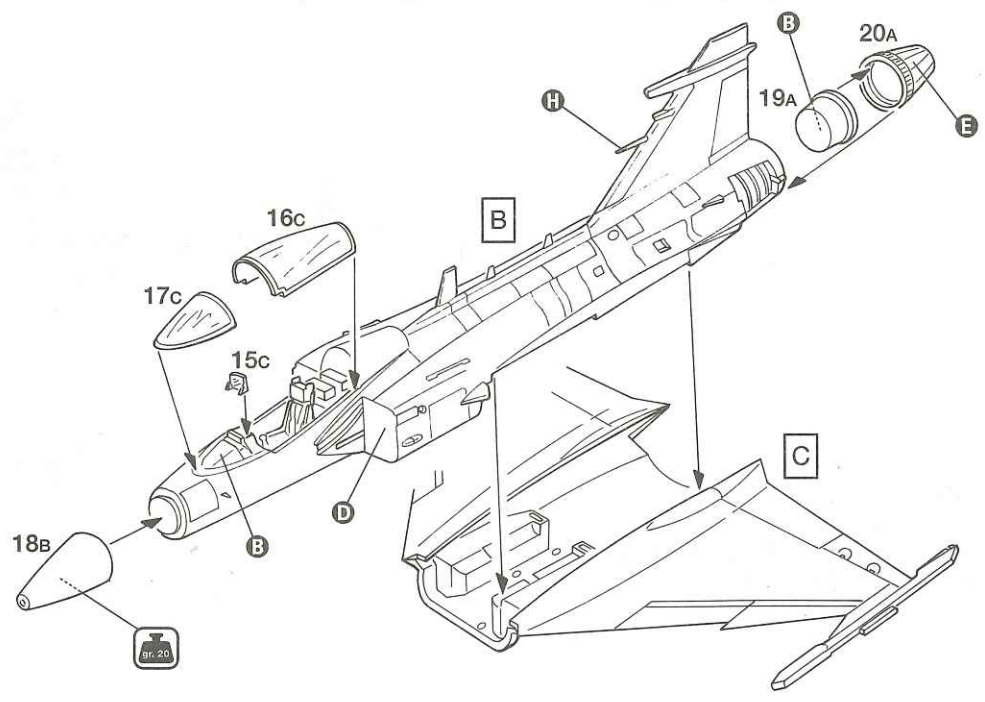
1



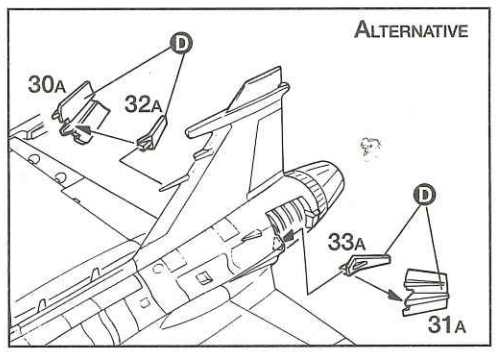
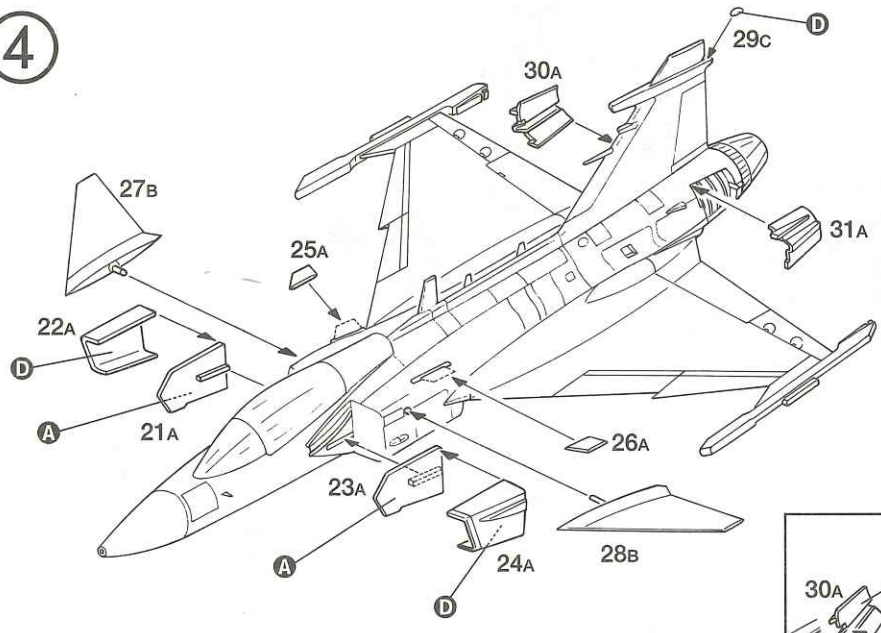
2



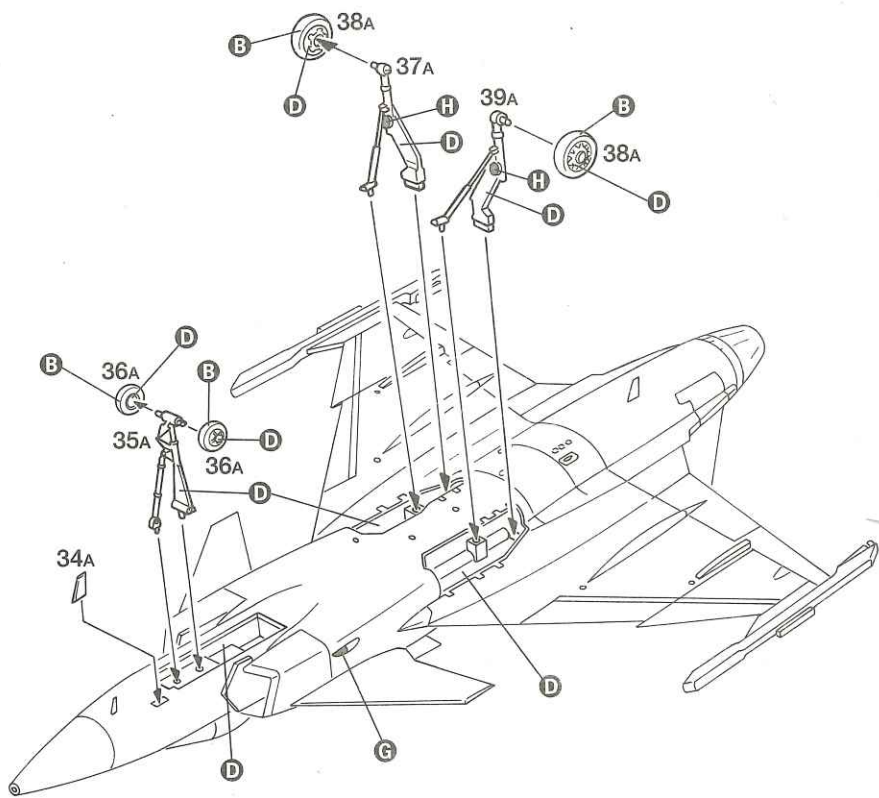
3



4

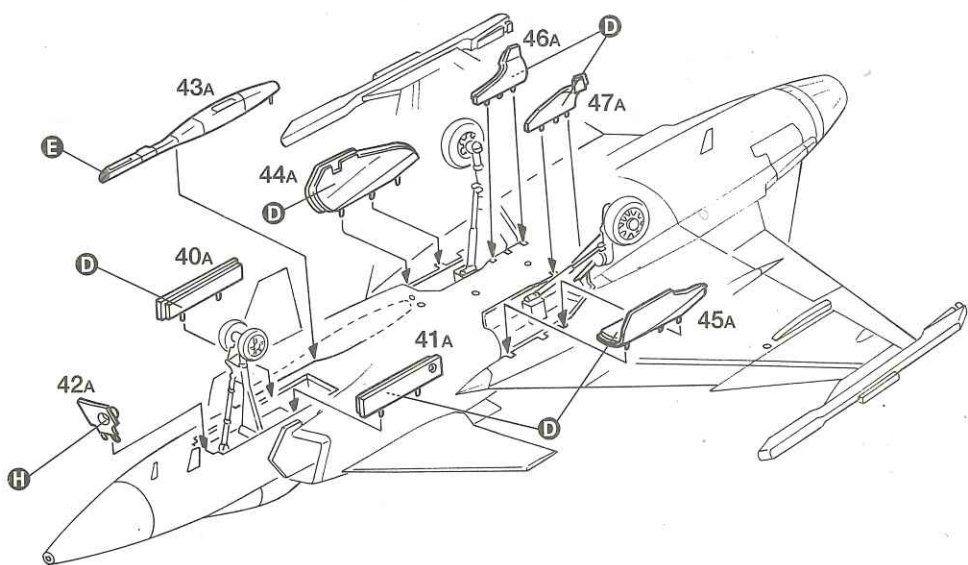


5



IA

6

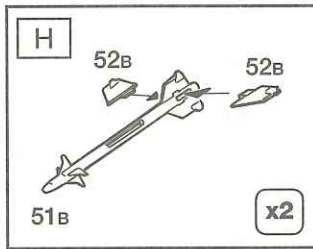
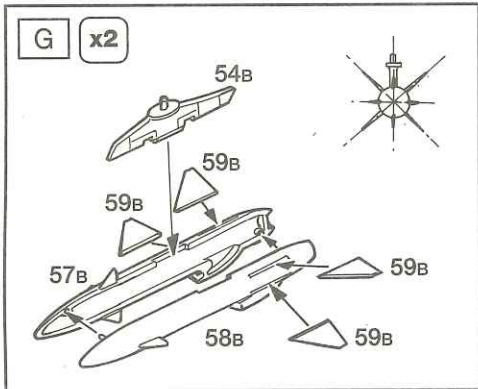
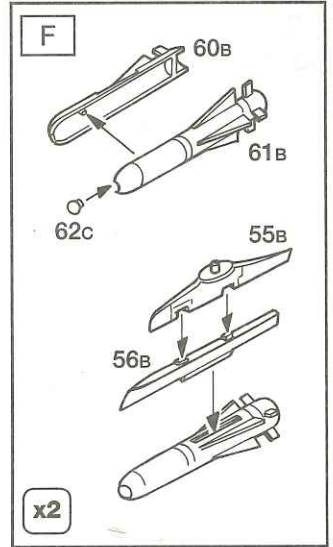
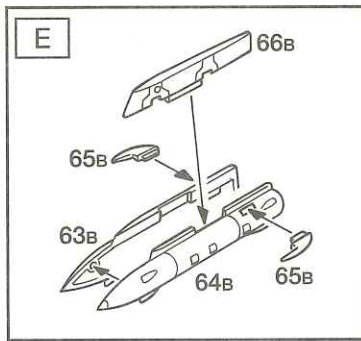
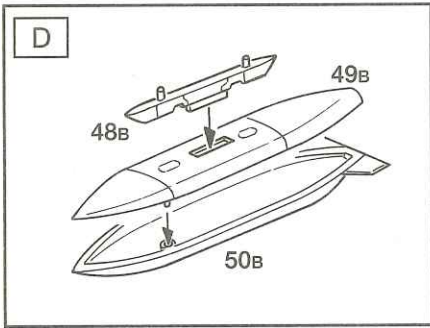


1/2 minu  
het van  
en

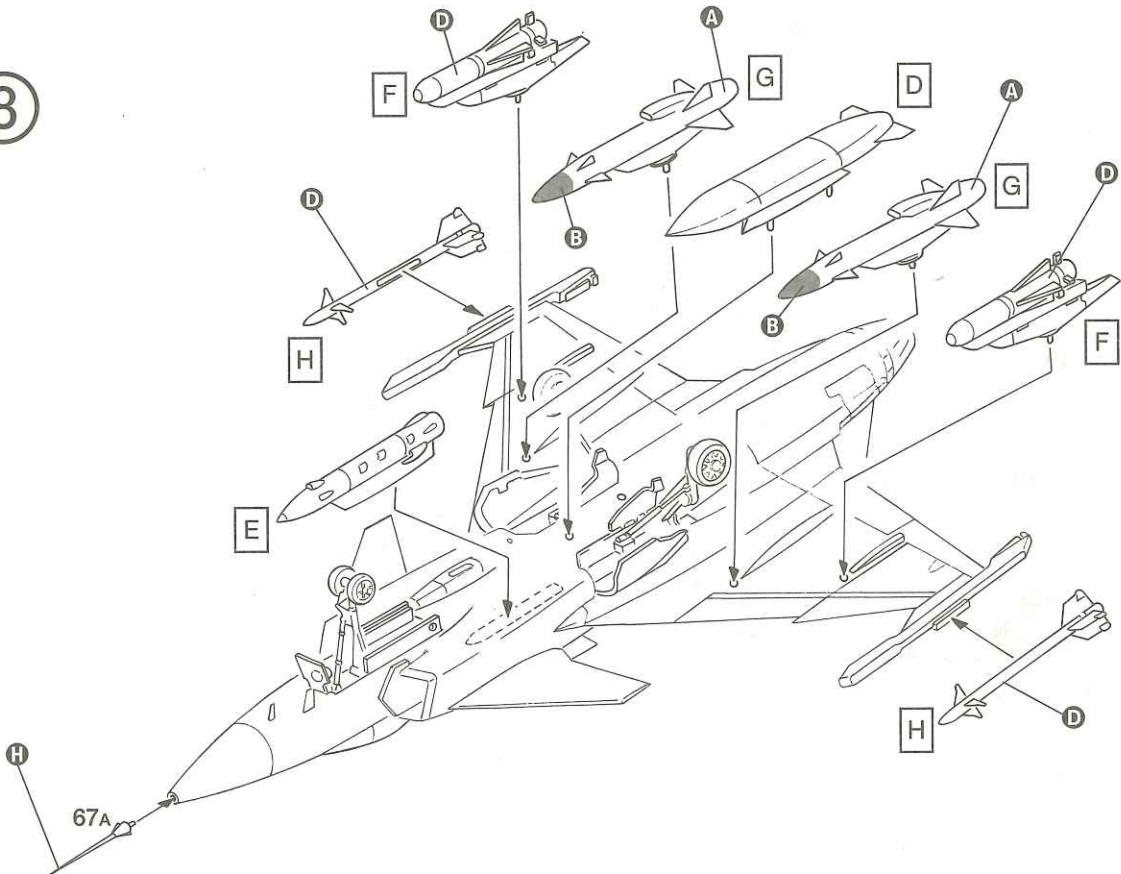
109 < 511  
置には、  
には、

デカール  
は、必要  
は、ブ  
は、

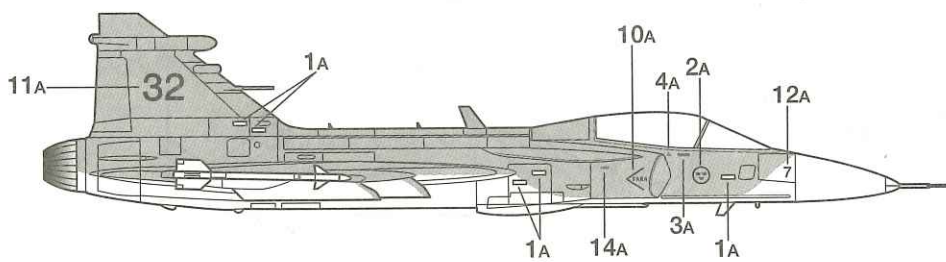
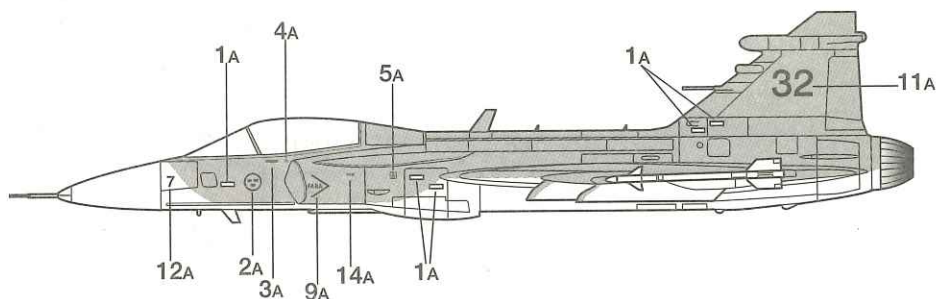
7



8

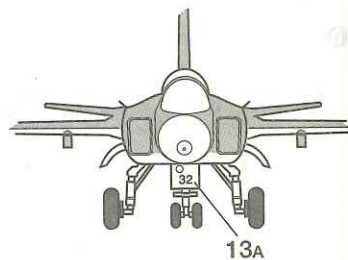
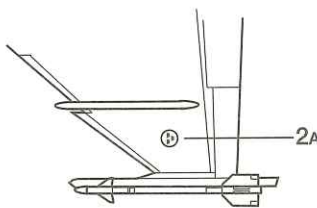
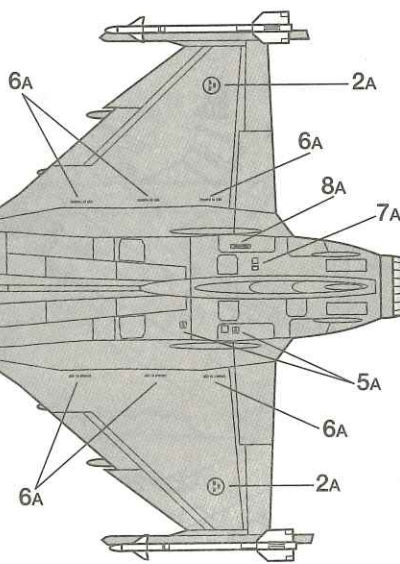
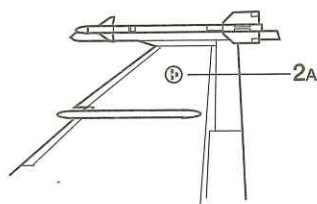


## VERSION A - SWEDISH AIR FORCE - WING F 7



1721 MODEL MASTER  
F.S. 35237  
Medium Grey  
Mittelgrau (M)  
Grigio Medio (O)  
Gris Medium (M)

1728 MODEL MASTER  
F.S. 36375  
Light Ghost Gray  
Schattengrau (M)  
Grigio Azzurro Chiaro (O)  
Gris Fantôme Clair (M)  
E 8333



**Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie.** Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza comprimerle con una pezzuola pulita.

**Directions for applying the decals:** Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

**Påläggning av decal:** Klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 1/2-minut. Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



**Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung:** Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

**Instruction pour l'application des décalcomanies.** Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

**Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías:** cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

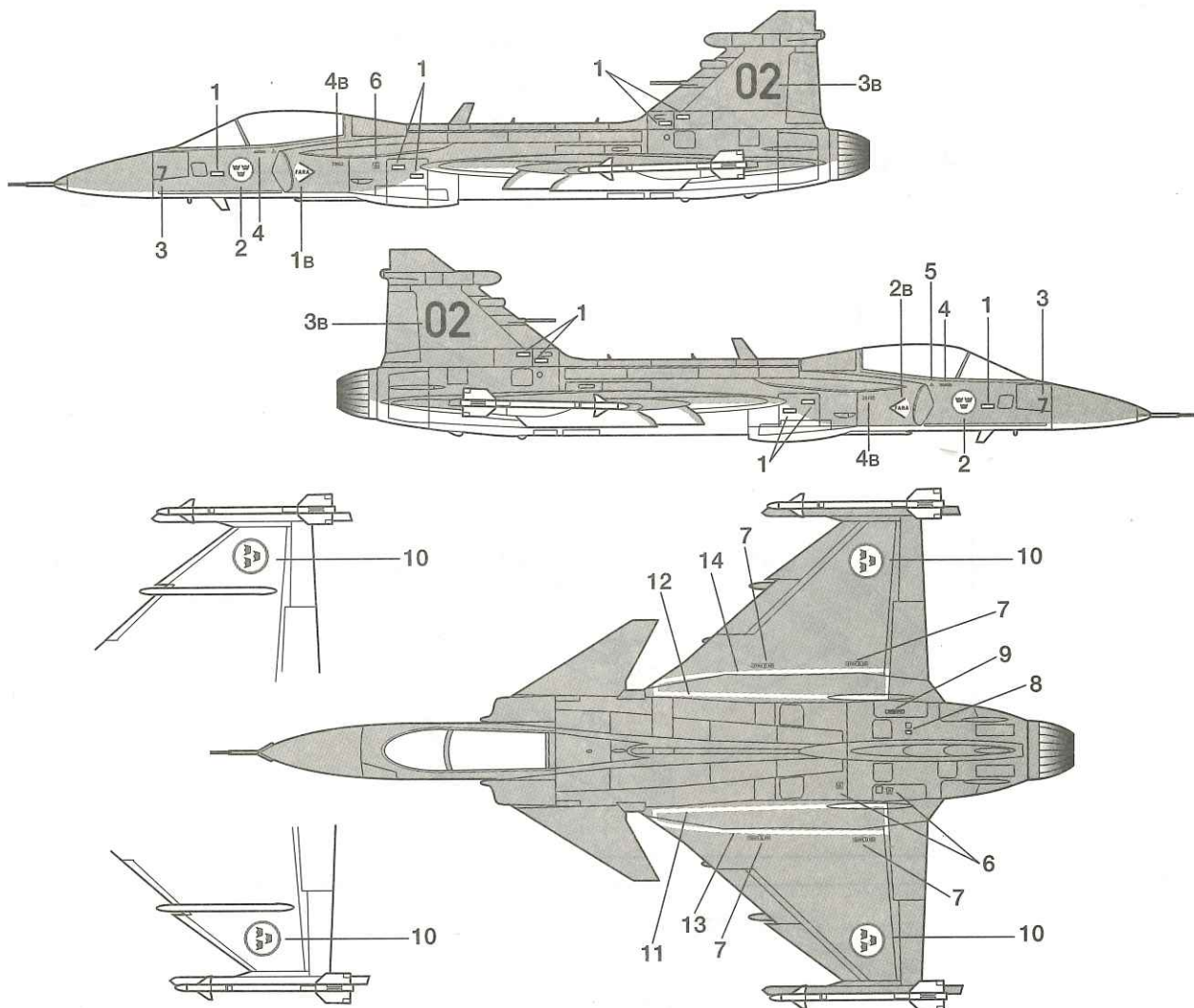
**Transfers:** Knip het benodigde deel uit, dempel het ca. 1/2 minuut onder water, houdt het transfer tegen het model en schuif het van het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

**デカール使用法** 各紙から、それぞれのマークを切り取ります。ぬるま湯に20秒くらい浸して、引き上げます。マークをすべらすようにして台紙からとり、指定の位置にはりつけてください。やわらかかな布でマーク上を押して気泡を取ってください。マーク面には、粘りまで触るふれないでください。

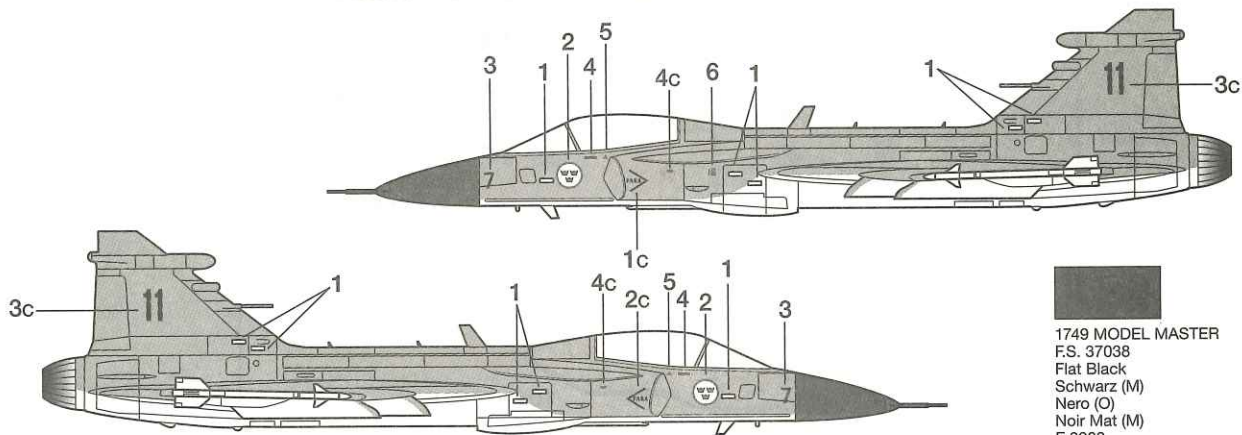
**Указания по применению декалей:** Откройте нужную вам часть декалей общего листа, поместите ее на 1/2 минуты в чистую воду, затем, выбрав нужное место на модели, переведите туда изображение, сдвинув его с белой основы. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпкой.



### VERSION B - DEVELOPMENT A/C



### VERSION C - SWEDISH AIR FORCE - WING F 7



1749 MODEL MASTER  
 F.S. 37038  
 Flat Black  
 Schwarz (M)  
 Nero (O)  
 Noir Mat (M)  
 E 9983

## JAS 39 Development A/C



1728 MODEL MASTER  
F.S. 36375  
Light Ghost Gray  
Schattengrau (M)  
Grigio Azzurro Chiaro (O)  
Gris Fantôme Clair (M)



1721 MODEL MASTER  
F.S. 35237  
Medium Grey  
Mittelgrau (M)  
Grigio Medio (O)  
Gris Medium (M)



1406 MODEL MASTER  
Exhaust (Metalizer)  
Auspuff-Metall (Metalizer)  
Metallo Annerito (Metalizer)  
Noir Metal (Metalizer)

NOT SUITABLE FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS  
BECAUSE OF SMALL PARTS.  
NON ADATTO AI BAMBINI INFERIORI A 3 ANNI PER  
PRESENZA DI PICCOLE PARTI.  
NIET GESCHIKT VOOR KINDEREN ONDER DE 3 JAAR,  
WEGENS KLEINE ONDERDELEN.  
CONTIENT DES PETITS PIECES, NE CONVIENT PAS  
AUX ENFANTS DE MOINS DE 36 MOIS.  
NO ADECUADO PARA NIÑOS MENDRES DE 3 AÑOS  
CONTIENE PIEZAS PEQUENAS.  
MUOVI RAKENNUSSARJA:EI SISÄLLÄ LIIMA  
EIKÄ MAALEJA. EI SUOSITELLA ALLE  
3 VUOTIAILLE. SISÄLTÄÄ PIENIÄ OSIA.  
PLASTBYGGSATS: INNEHÅLLER EJ LIM ELLER  
MALFÄRGER. REKOMMENDERAS EJ FÖR  
BARN UNDER 3 ÅR. INNEHÅLLER SMÅ DELAR.  
ΔΕΝ ΕΙΝΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟΠΑ ΠΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΤΩ ΤΩΝ  
ΤΡΩΝ ΕΤΩΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΜΙΚΡΑ ΤΕΜΑΧΙΑ.  
CONTÉM PEÇAS PEQUENAS, IMPROPRIO PARA  
CRIANÇAS COM MENOS DE 3 ANOS.  
IKKE FOR BØRN UNDER 3 ÅR, PA GRUND AF SMA DELE.  
WEGEN KLEINTEILEN NICHT GEEIGNET FÜR KINDER  
UNDER 3 JAHREN.

FOR MODELLERS AGE 10 AND OVER  
POUR MODELLISTES DE 10 ANS ET PLUS  
PER MODELISTI A PARTIRE DA 10 ANNI  
FÜR MODELBAUER AB 10 JAHRE  
GESCHIKT VANAF 10 JAAR

© 2000 by ITALERI S.P.A.

## JAS 39, F7 Wing, 1997



1749 MODEL MASTER  
F.S. 37038  
Flat Black  
Schwarz (M)  
Nero (O)  
Noir Mat (M)



1721 MODEL MASTER  
F.S. 35237  
Medium Grey  
Mittelgrau (M)  
Grigio Medio (O)  
Gris Medium (M)



1728 MODEL MASTER  
F.S. 36375  
Light Ghost Gray  
Schattengrau (M)  
Grigio Azzurro Chiaro (O)  
Gris Fantôme Clair (M)



1406 MODEL MASTER  
Exhaust (Metalizer)  
Auspuff-Metall (Metalizer)  
Metallo Annerito (Metalizer)  
Noir Metal (Metalizer)

MADE IN ITALY BY ITALERI SPA - VIA PRADAZZO 6/B - CALDERARA DI RENO (BO) ITALY

MAQUETTE PLASTIQUE A ASSEMBLER